FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 164
Enu 29

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 154 Chicoutimi Saguenay — S. District No. 27 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Charles paroisse St Charles — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Benj. Bouchard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFI
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	State whether person is employed, on own account or working without wages in the home, farm or store, etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or piece unless paid by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over the age of 16 years, at Colleges, Convent or High Schools.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMI
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Mentionner ici la personne est employée, ou travaille à son compte, ou dans une "fabrique de famille", ou dans une "boulangerie" etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 pour l'emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal, ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain (si payé à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Par accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour une année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction au delà de 16 ans, au Collège, Couvent ou aux Hautes Écoles.	A vaqué.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Gallon William	St Charles	M	fils	C	Mars	1888	13	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
2		" Marie		F	fille	C	Mars	1900	11	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
3		" John		M	fils	C	Juin	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
4		" Berthe		F	fille	C	Janv	1902	5	Canada			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
5		" Thomas		M	fils	C	Mars	1909	2	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
6		" Isabel		M	fille	C	Mai	1911	1/12	Canada			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
7	47	48 Shelby Louis	St Charles	M	Chef	M	Janv	1878	33	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	Journalier	Journalier		1-9-00																					
8		" Laure		F	Epouse	M	Avril	1885	25	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
9		" Julien		M	fils	C	Août	1904	6	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
10		" Gabrielle		F	fille	C	Déc	1906	4	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
11		" Léonard		M	fils	C	Mai	1908	2	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
12		" Idola		M	fille	C	Mai	1910	1	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
13	45	49 Shelby James	St Agapit	M	Chef	M	Août	1846	65	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	réserve	Jardinier																					
14		" Adelaide		F	Epouse	M	Janv	1848	63	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	Journalière																					
15		" Denise		F	fille	C	Juil	1894	16	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	Journalière	1-7-00																					
16	46	50 Gallon Adelard	St Charles	M	Chef	M	Mars	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catho	Journalier	1-9-00																					
17		" Louise		F	Epouse	M	Avril	1886	25	Québec			Français	Canadien	Catho	Journalière																					
18		" Gaetane		M	fils	C	Sept	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun																					
19		" Donat		M	fils	C	Mars	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun																					
20		" Jean		M	fils	C	Juil	1909	1	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun																					
21		" Jeanette		F	fille	C	Mars	1911	2/12	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun																					
22	47	51 Gauthier Hélène	St Charles	M	Chef	M	Déc	1855	56	Québec			Français	Canadien	Catho	Journalière	1-9-00																					
23		" Victoire		F	Epouse	M	Mars	1857	54	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
24		" Elsie		M	fils	C	Oct	1890	21	Québec			Français	Canadien	Catho	Journalier	1-9-00																					
25		" Alida		F	fille	C	Avril	1894	17	Québec			Français	Canadien	Catho	Journalière	2-9-00																					
26		" Marie		F	fille	C	Juil	1896	15	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
27		" Marcel		M	fils	C	Août	1898	12	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
28		" Albert		M	fils	C	Avril	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
29	48	52 Gauthier Edouard	St Charles	M	Chef	M	Août	1878	33	Québec			Français	Canadien	Catho	cordonnier	cordonnier																					
30		" Marie		F	Epouse	M	Mai	1871	40	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
31		" Cellojire		F	fille	C	Avril	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
32		" Amanda		F	fille	C	Août	1905	6	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
33		" Jeanne		F	fille	C	Déc	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
34		" Jacinthe		F	fille	C	Août	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
35		" Suzanne		F	fille	C	Sept	1910	3/12	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
36	49	53 Simard Henri	St Charles	M	Chef	M	Mai	1861	50	Québec			Français	Canadien	Catho	cultivateur	cultivateur			0			52		66	1000												
37		" Angelina		F	Epouse	M	Fév	1870	41	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
38		" Joseph		M	fils	C	Déc	1892	19	Québec			Français	Canadien	Catho	journalier				0																	
39		" Hence		M	fils	C	Juil	1896	15	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	0-0-01			0																	
40		" Aime		M	fils	C	Août	1900	10	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
41		Nadeau Delphis		F	Belle-mère	V	Sept	1832	79	Québec			Français	Canadien	Catho	aucune	Couturière																					
42		Gilbert Alfred		M	beau-frère	C	Mai	1866	45	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
43	50	54 Clayton George	St Charles	M	Chef	M	Mars	1875	39	Québec			Anglais	Canadien	Catho	journalier	Cultivateur																					
44		" Amélie		F	Epouse	M	Janv	1881	29	Québec			Irlandais	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
45		" George		M	fils	C	Août	1899	11	Québec			Anglais	Canadien	Catho	journalier	journalier																					
46		" Jeanne Marie		F	fille	C	Sept	1902	8	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
47		" Délia		M	fils	C	Mars	1907	3	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
48		" Emile		M	fils	C	Juil	1910	1/12	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					
49	51	55 Dupuis Pierre	Chef	M	Chef	M	Sept	1878	32	Québec			Français	Canadien	Catho	cultivateur	cultivateur																					
50		" Mercy	Epouse	F	Epouse	M	Déc	1887	24	Québec			Français	Canadien	Catho	aucun	aucun																					

25